

# Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables

Chapitres des lois révisées (1985), y compris les modifications et certaines autres lois d'intérêt public et leurs modifications

Mis à jour pour inclure le chapitre 2 des lois de 2026 et le Vol. 160, n° 6 de la Gazette du Canada, Partie II

## O

### Océans, Loi sur les 1996, ch. 31

*(Oceans Act)*

#### Le ministre des Pêches et des Océans

**art. 2**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 115; 1998, ch. 15, art. 35; 2002, ch. 7, art. 223; 2014, ch. 2, art. 46  
**art. 2.1**, abrogé, 2024, ch. 30, art. 15  
**art. 17**, 2015, ch. 3, art. 137(A)  
**art. 35**, 2019, ch. 8, art. 4  
**art. 35.1**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 5  
**art. 35.2**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 5  
**art. 35.3**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 5  
**art. 36**, 2019, ch. 8, art. 6  
**art. 37 et 38**, abrogés, 2019, ch. 8, art. 7  
**art. 39**, (ancien art. 24), 2019, ch. 8, art. 8  
**art. 39.1**, 2019, ch. 8, art. 10  
**art. 39.2**, 2019, ch. 8, art. 11  
**art. 39.21**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 11  
**art. 39.22**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 11  
**art. 39.23**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 11  
**art. 39.24**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 11  
**art. 39.25**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 11  
**art. 39.26**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 11  
**art. 39.3**, 2003, ch. 22, al. 224z.63(A); 2019, ch. 8, art. 12  
**art. 39.5**, 2019, ch. 8, art. 13  
**art. 39.6**, 2019, ch. 8, art. 13  
**art. 39.61**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 13  
**art. 39.62**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 13  
**art. 39.63**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 13  
**art. 39.64**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 13  
**art. 39.65**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 13  
**art. 39.66**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 13  
**art. 39.67**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 13  
**art. 39.68**, ajouté, 2019, ch. 8, art. 13  
**art. 39.9**, 2019, ch. 8, art. 14  
**art. art.39.91**, (ancien art. 39.10); renuméroté, 2019, ch. 8, art. 15  
**art. 39.92**, (ancien art. 39.11); renuméroté, 2019, ch. 8, art. 16  
**art. 39.93**, (ancien art. 39.12), 2003, ch. 22, al. 224z.63(A); renuméroté, 2019, ch. 8, art. 17  
**art. 41**, 1999, ch. 31, art. 170(F); 2005, ch. 29, art. 36; 2019, ch. 1, art. 133  
disposition conditionnelle, 1996, ch. 31, art. 53  
disposition transitoire, 2019, ch. 8, art. 18  
dispositions générales, 2019, ch. 8, art. 1 à 3, 7 et 9  
disposition générale, 2024, ch. 30, art. 14 (intertitre avant art. 2)  
EEV, 1996, ch. 31, la loi, à l'exception de l'art. 53, en vigueur 31.01.97 voir TR/97-21  
EEV, 1998, ch. 15, art. 35 en vigueur à la sanction 11.06.98

EEV, 1999, ch. 31, art. 170 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2002, ch. 7, art. 223 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
EEV, 2005, ch. 29, art. 36 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-95  
EEV, 2014, ch. 2 (sanction : 25.03.2014), art. 46 en vigueur 01.04.2014 voir TR/2014-34.  
EEV, 2015, ch. 3, art. 137 en vigueur à la sanction 26.02.2015.  
EEV, 2019, ch. 1 (sanction : 28-02-2019) art. 133 en vigueur 30.07.2019 voir TR/2019-30  
EEV, 2024, ch. 30, art. 14 et 15 en vigueur à la sanction 27.11.2024

### Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, Loi sur l' 1999, ch. 34

*(Public Sector Pension Investment Board Act)*

#### Le président du Conseil du Trésor

**art. 3**, 2003, ch. 22, al. 224z.72)(A); 2005, ch. 30, art. 47 et 50; 2006, ch. 9, art. 295; 2009, ch. 2, art. 381, ch. 23, art. 336 et 358; 2013, ch. 33, art. 231  
**art. 3.1**, ajouté, 2006, ch. 4, art. 217  
**art. 4**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r  
**art. 5.1**, ajouté, 2023, ch. 26 art. 511  
**art. 5.2**, ajouté, 2024, ch. 17, art. 197  
**art. 6**, 2009, ch. 2, art. 382; 2010, ch. 12, art. 1763; 2024, ch. 15, art. 320  
**art. 9**, 2006, ch. 9, art. 296; 2024, ch. 15, art. 321  
**art. 10**, 2003, ch. 22, al. 225z.18)(A); 2005, ch. 10, al. 34(1)r); 2024, ch. 15, art. 322  
**art. 14**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r  
**art. 25**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r  
**art. 27**, 2006, ch. 9, art. 297  
**art. 32.1**, ajouté, 2023, ch. 26, art. 512  
**art. 35**, 2017, ch. 26, al. 62k)  
**art. 36**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r); abrogé, 2005, ch. 30, art. 48  
**art. 37**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r); abrogé, 2005, ch. 30, art. 48  
**art. 38**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 48  
**art. 39**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r); abrogé, 2005, ch. 30, art. 48  
**art. 40**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 48  
**art. 41**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 48  
**art. 42**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 48  
**art. 43**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 48  
**art. 44**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r); 2005, ch. 30, art. 48  
**art. 45**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r); 2005, ch. 30, art. 48

## O

## Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, Loi sur l' — 1999, ch. 34 — (suite)

- art. 46**, abrogé, 2005, ch. 30, art. 48  
**art. 47**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r)  
**art. 48**, 2005, ch. 10, par. 34(1)r); 2005, ch. 30, art. 49  
**art. 50.1**, ajouté, 2023, ch. 26, art. 513  
**art. 118**, 2003, ch. 26, art. 38  
**art. 120**, 2003, ch. 26, art. 39  
**art. 128**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 40  
**art. 129**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 40  
**art. 130**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 40  
**art. 131**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 40  
**art. 132**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 40  
**art. 160**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 42  
**art. 168**, abrogé, 2003, ch. 26, art. 43  
**art. 172**, 2009, ch. 13, art. 15  
disposition de coordination, 2005, ch. 30, art. 50  
disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 358  
dispositions transitoires, 1999, ch. 34, art. 229  
EEV, 1999, ch. 34  
— art. 1 à 52, par. 53(1), la définition « enfant » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictée par le par. 53(2), par. 53(3), art. 54, 61, par. 62(2), (4) et (5), 64(1) à (3), (5) et (6), 65(1) à (4), art. 66, 68, 70 à 72, 75 à 77, 80 à 84, 87 à 90, par. 91(3) à (5), (7) et (8), 92(2) à (6), art. 93, 94, par. 95(2) et (3), art. 97 à 102, 104 à 106, 111 à 113, par. 115(2), (3), art. 116, 121 à 124, 126, par. 130(3), art. 133, 135 à 141, par. 142(1), (3), art. 144, 145, par. 146(2), 147(2), art. 148 à 150, par. 151(2), (3), art. 153, 156, 159, par. 161(2), (3), 162(2), art. 165 à 167, la définition « enfant » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le par. 169(1), par. 169(2), art. 170, 175, par. 176(1), (2) et (4), art. 180, 181, 183 à 189, 192, par. 193(2), 194(2) et (3), art. 196, 197, par. 198(2) et (3), art. 200, par. 201(2), art. 204 à 226, 228 et 229 en vigueur à la sanction 14.09.99  
— la définition de « contributeur » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de la fonction publique*, édictée par le par. 53(2), art. 55 à 60, par. 62(1) et (3), art. 63, par. 64(4), art. 67, 69, 73, 74, 78, 79, 85 et 86, par. 91(1), (2) et (6) et 92(1), art. 107 à 110, par. 115(1), art. 117, par. 118(1), art. 119, par. 120(1) et (2), art. 127 et 134, par. 142(2), art. 143, par. 146(1), 147(1) et 162(1), art. 163 et 164, la définition de « contributeur » au par. 3(1) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictée par le par. 169(1), art. 171, par. 172(1), art. 173, par. 174(1), art. 177, 182 et 190, par. 193(1) et 194(1), art. 195, par. 201(1) et art. 202 et 203 en vigueur 01.01.2000 voir TR/99-138  
— par. 65(5) en vigueur 21.06.99 voir par. 230(1)  
— par. 95(1), art. 96, par. 151(1), art. 152, par. 198(1) et art. 199 en vigueur 01.04.2000 voir TR/99-138  
— art. 103 en vigueur 01.10.99 voir par. 230(2)  
— art. 114 et 227 en vigueur 01.10.2000 voir TR/99-138  
— par. 118(2) abrogé avant son entrée en vigueur voir 2003, ch. 26, art. 38  
— par. 120(3) abrogé avant son entrée en vigueur voir 2003, ch. 26, art. 39  
— art. 125 et par. 176(3) en vigueur 01.01.2001 voir TR/99-138  
— art. 128 à 132 abrogés avant leur entrée en vigueur voir 2003, ch. 26, art. 40  
— art. 154 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-21  
— art. 155, 157 et 158, et par. 161(1) et (4) en vigueur 17.12.2025 voir TR/2025-112  
— art. 160 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 230 — non en vigueur; abrogé avant son entrée en vigueur à l'entrée en vigueur de 2003, ch. 26, art. 42 — non en vigueur  
— art. 168 entre en vigueur à la date fixée par décret voir art. 230 — non en vigueur; abrogé avant son entrée en vigueur à l'entrée en vigueur de 2003, ch. 26, art. 43 — non en vigueur  
— par. 172(2) et l'art. 191 en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, al. 17a)  
— divisions 6b)(ii)(L), (O) et (P) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictées par le par. 172(4) en vigueur 18.06.2009 voir 2009, ch. 13, al. 17b)  
— divisions 6b)(ii)(M) et (N) de la *Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada*, édictées par le par. 172(4), en vigueur 26.10.2006 voir TR/2006-116  
— par. 172(3) abrogé avant son entrée en vigueur voir 2009, ch. 13, art. 15  
— par. 174(2) en vigueur 26.10.2006 voir TR/2006-116  
— art. 178 et 179 en vigueur 01.09.2003 voir TR/2003-145  
— Voir aussi art. 231  
EEV, 2003, ch. 22, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
EEV, 2003, ch. 26  
— art. 38 à 40 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-21  
— art. 42 et 43 en vigueur 17.12.2025 voir TR/2025-112  
EEV, 2005, ch. 10, art. 34 en vigueur 04.04.2005 voir TR/2005-29  
EEV, 2005, ch. 30, art. 47 à 50 en vigueur à la sanction 29.06.2005  
EEV, 2006, ch. 4, art. 217 en vigueur à la sanction 22.06.2006  
EEV, 2006, ch. 9, art. 296 et 297 en vigueur à la sanction 12.12.2006; art. 295 en vigueur 01.03.2007 voir TR/2007-15  
EEV, 2009, ch. 2, art. 381 et 382 en vigueur à la sanction 12.03.2009  
EEV, 2009, ch. 23, art. 358 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 336 en vigueur 17.10.2011 voir TR/2011-87 [Remarque : la modification prévue par art. 358 prend effet à l'entrée en vigueur de l'al. 313a) laquelle est 31.12.2017 voir TR/2018-1]  
EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1763 en vigueur 16.03.2012 voir TR/2012-14  
EEV, 2013, ch. 33, art. 231 en vigueur à la sanction 26.06.2013

## O

## Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, Loi sur l' — 1999, ch. 34 — (suite)

EEV, 2017, ch. 26, al. 62k) en vigueur à la sanction 12.12.2017  
 EEV, 2023, ch. 26, art. 511 à 513 en vigueur à la sanction 22.06.2023  
 EEV, 2024, ch. 15, art. 320 à 322 en vigueur à la sanction 20.06.2024  
 EEV, 2024, ch. 17, art. 197 en vigueur à la sanction 20.06.2024

### Office d'investissement du régime de pensions du Canada, Loi sur l'

#### 1997, ch. 40

(Canada Pension Plan Investment Board Act)

#### Le ministre des Finances

**art. 2**, 1999, ch. 3, art. 19; 2002, ch. 7, art. 112(A); 2003, ch. 5, art. 12  
**art. 3**, 2003, ch. 22, al. 224s)(A); 2009, ch. 23, art. 317  
**art. 5**, 2003, ch. 5, art. 13; 2016, ch. 14, art. 57  
**art. 6.1**, ajouté, 2003, ch. 5, art. 14  
**art. 10**, 2013, ch. 40, art. 277  
**art. 37**, 2003, ch. 5, art. 15; abrogé, 2009, ch. 31, art. 44  
**art. 39**, 2016, ch. 14, art. 58; 2017, ch. 26, sous-al. 62i)(i)  
**art. 40**, 2017, ch. 26, sous-al. 62i)(ii)  
**art. 50**, 2003, ch. 5, art. 16  
**art. 51**, 2003, ch. 5, art. 17  
**art. 53**, 2009, ch. 31, art. 45  
**art. 56**, 2003, ch. 5, art. 18; 2016, ch. 14, art. 60  
**art. 57**, 2016, ch. 14, art. 61  
**art. 57.1**, ajouté, 2016, ch. 14, art. 61  
 disposition générale, 2016, ch. 14, art. 59  
 disposition transitoire, 2003, ch. 5, art. 19  
 dispositions transitoires, 2016, ch. 14, art. 62 à 64  
 (Remarque : le ministre de l'Emploi et du Développement social voir art. 62)  
 EEV, 1997, ch. 40  
 — art. 1 à 57, 89 à 91 et 108 et 109 en vigueur 01.04.98 voir TR/98-24  
 — art. 58 et 59, 61, 69 à 71, 74 et 76, par. 77(1) et les art. 81, 83, 92 à 94 et 96 à 98 en vigueur 01.01.98 voir TR/98-24  
 — art. 60, 62 à 68, 72, 73, 75, par. 77(2), art. 78 à 80, 82, 85, 85.1, le par. 90(2) du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'art. 86, l'art. 90.2 du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'art. 87, 88, 95, 99, 102 à 105, le par. 44(3) de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, édicté par l'art. 106, et l'art. 44.2 de cette loi, édicté par l'art. 107, entrent en vigueur à la sanction 18.12.97  
 — l'art. 84, le par. 90(3) du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'art. 86, l'art. 90.1 du *Régime de pensions du Canada*, édicté par l'art. 87, les art. 100 et 101, le par. 44(4) de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, édicté par l'art. 106, et l'art. 44.1 de cette loi, édicté par l'art. 107, en vigueur 01.04.2010 voir TR/2010-16  
 EEV, 1999, ch. 3, art. 19 en 01.04.99 voir art. 92  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 112 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

EEV, 2003, ch. 5  
 — par. 12(1), art. 13 et 15 à 17, par. 18(1) et art. 19 en vigueur 01.04.2004 voir TR/2004-31  
 — par. 12(2), art. 14 et par. 18(2) en vigueur 01.04.2007 voir par. 20(2)  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
 EEV, 2009, ch. 23 (sanction : 23.06.2009), par. 317(1) en vigueur 17.10.2011 voir TR/2011-87; par. 317(2) en vigueur 31.12.2017 voir TR/2018-1  
 EEV, 2009, ch. 31  
 — par. 45(1) réputé entré en vigueur 01.04.1998 voir art. 46  
 — art. 44 et par. 45(2) en vigueur 31.12.2011 voir TR/2011-116  
 voir aussi les différentes dispositions d'application  
 EEV, 2013, ch. 40, art. 277 en vigueur 09.10.2014 voir TR/2014-82  
 EEV, 2016, ch. 14 (sanction : 15.12.2016), art. 57 à 64 en vigueur 03.03.2017 voir TR/2017-19  
 — art. 67 et 69 abrogés par 2018, ch. 12, art. 39 et 40  
 Remarque : par. 114(2) du *Régime de pensions du Canada* ne s'applique pas aux modifications apportées à cette loi par la présente partie voir par. 65(1)  
 EEV, 2017, ch. 26, al. 62i) en vigueur à la sanction 12.12.2017  
 EEV, 2018, ch. 12, art. 39 et 40 en vigueur à la sanction 21.06.2018  
 EEV, 2024, ch. 15. Art 320 à 322 en vigueur à la sanction 20.06.2024

### Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement, Loi sur l'

#### 2019, ch. 13, art. 2

(National Security and Intelligence Review Agency Act)

#### le premier ministre voir TR/2019-68 et al. 55a)

**art. 2**, 2024, ch. 16, art. 116; 2024, ch. 25, art. 136  
**art. 4**, 2022, ch. 10, art. 253  
**art. 8**, 2019, ch. 13, al. 49.2a); 2024, ch. 25, art. 137  
**art. 10**, 2024, ch. 25, art. 138  
**art. 14**, 2024, ch. 25, art. 139  
**art. 15**, 2024, ch. 25, art. 140  
**art. 17**, 2019, ch. 13, art. 48  
**art. 19**, 2024, ch. 25, art. 141  
**art. 29**, 2024, ch. 25, art. 142  
 générale, 2019, c. 23, art. 168 (examen)  
 dispositions de coordination, 2019, ch. 13, art. 48 et 49  
 dispositions transitoire, 2019, ch. 13, art. 3 à 17  
 EEV, 2019, ch. 13 (sanction 21.06.2019), à l'exception des art. 48, 49, 74 et 75, en vigueur le 12.07.2019 voir TR/2019-67  
 EEV, 2022, ch. 10 (sanction : 23.06.2022), art. 253 en vigueur 26.07.2022 voir TR/2022-35

## O

Office de surveillance des activités en matière de sécurité nationale et de renseignement, Loi sur l' — 2019, ch. 13, art. 2 — (suite)

EEV, 2024, ch. 16, art. 116 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 117 — non en vigueur  
 EEV, 2024, ch. 25, art. 136 à 142 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 146 — non en vigueur

### Office des droits de surface du Yukon, Loi sur l'

#### 1994, ch. 43

(*Yukon Surface Rights Board Act*)

#### Le ministre des Affaires du Nord (*voir* art. 2)

LOI ABROGÉE 2002, ch. 7, art. 283 (non en vigueur)  
**art. 2**, 1999, ch. 31, art. 227; 2019, ch. 29, al. 374h)  
**art. 5**, 2003, ch. 7, art. 131  
**art. 10**, 2013, ch. 14, art. 12  
**art. 11**, 2013, ch. 14, art. 13  
**art. 15**, 2003, ch. 22, al. 224z.86)(A)  
**art. 15.1**, ajouté, 2013, ch. 14, art. 14  
**art. 18**, 2013, ch. 14, art. 15  
**art. 23**, 2012, ch. 19, art. 185; 2013, ch. 14, art. 16; 2017, ch. 26, al. 62g)  
**art. 40**, 1998, ch. 5, art. 15(F)  
**art. 55**, 2019, ch. 28, art. 163  
**art. 59**, 2019, ch. 29, al. 372(1)i)  
**art. 65**, 1998, ch. 5, art. 16; 2002, ch. 7, art. 270  
**art. 75**, 1998, ch. 5, art. 17(F)  
**art. 76**, 2002, ch. 8, art. 181, ch. 10, art. 192(F) et 202(F)  
**art. 78**, 1998, ch. 5, art. 18; 2002, ch. 7, art. 271  
**annexe I**, DORS/98-178; DORS/99-14; DORS/2002-378; DORS/2004-10; DORS/2005-70  
**partie I**,  
**art. 11**, ajouté, DORS/2005-402  
**partie II**,  
**art. 11**, ajouté, DORS/2005-402  
 disposition de coordination, 2002, ch. 10, art. 202  
 disposition de coordination, 2003, ch. 7, par. 133(7)  
 dispositions transitoires, 1998, ch. 5, art. 19 à 27; 2002, ch. 7, art. 117 et 119  
 disposition transitoire, 2012, ch. 19, art. 201 (application *re* par. 23(5))  
 EEV, 1994, ch. 43 en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19  
 EEV, 1998, ch. 15, art. 15, 17 et 19 à 27 en vigueur à la sanction 12.05.98; art. 16 et 18 entrent en vigueur à la date de transfert *voir* art. 28 (date de transfert 19.11.98 *voir* C.P. 1998-2022)  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 227 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 270 et 271 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48; art. 283 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* par. 285(3) — non en vigueur  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 181 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2002, ch. 10, art. 192 et 202 en vigueur à la sanction 30.04.2002  
 EEV, 2003, ch. 7  
 — art. 133 en vigueur à la sanction 13.05.2003  
 — art. 131 en vigueur 13.11.2004 *voir* art. 134

EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-24  
 EEV, 2012, ch. 19, art. 185 et 201 en vigueur à la sanction 29.06.2012  
 EEV, 2013, ch. 14, art. 12 à 16 en vigueur à la sanction 19.06.2013  
 EEV, 2017, ch. 26, al. 62g) en vigueur à la sanction 12.12.2017.  
 EEV, 2019, ch. 28, (sanction : 21.06.2019) art. 163 en vigueur 28.08.2019 *voir* TR/2019-86  
 EEV, 2019, ch. 29, (sanction : 21.06.2019) art. 372 et 374 en vigueur 15.07.2019

### Offices de commercialisation des produits de ferme, *voir* Offices des produits agricoles, Loi sur les

(*Farm Products Marketing Agencies Act*)

### Offices des produits agricoles, Loi sur les L.R. (1985), ch. F-4

(Ancienne appellation : Offices de commercialisation des produits de ferme)  
 (*Farm Products Agencies Act*)

#### Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire

**Titre intégral**, 1993, ch. 3, art. 1  
**art. 1**, 1993, ch. 3, art. 2  
**art. 2**, 1993, ch. 3, art. 3 et al. 13a); 1994, ch. 38, al. 25(1)o)  
**art. 3**, 1993, ch. 3, art. 5; 2010, ch. 12, art. 1731  
**art. 5**, 2003, ch. 22, al. 224z.35)(A); 2015, ch. 3, art. 83(A)  
**art. 6**, 1993, ch. 3, art. 6  
**art. 7**, 1993, ch. 3, art. 7  
**art. 8**, 1993, ch. 3, art. 8  
**art. 14**, 2003, ch. 22, art. 166(A); 2015, ch. 3, art. 84(A)  
**art. 16**, 1993, ch. 3, al. 13b); 2011, ch. 25, art. 35; 2015, ch. 3, art. 85  
**art. 17**, 1993, ch. 3, art. 9 et al. 13c); 2015, ch. 3, art. 86(A)  
**art. 20**, 2015, ch. 3, art. 87(A)  
**art. 22**, 1993, ch. 3, al. 13d) et e); 2001, ch. 4, art. 82; 2004, ch. 25, art. 140; 2015, ch. 3, art. 88(A)  
**art. 26**, 2003, ch. 22, al. 224z.35)(A)  
**art. 32**, L.R., ch. 19 (2e suppl.), art. 50  
**art. 34**, 1993, ch. 3, art. 11; 2015, ch. 3, art. 89(A)  
**art. 35**, 2015, ch. 3, art. 90(A)  
**art. 37**, 1993, ch. 3, al. 13g); 2004, ch. 25, art. 141; 2015, ch. 3, art. 91(A)  
**partie III**, (art. 39 à 46), ajoutée, 1993, ch. 3, art. 12  
**art. 39**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
**art. 40**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
**art. 41**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
**art. 42**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12; 2001, ch. 4, art. 83; 2004, ch. 25, art. 142  
**art. 43**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
**art. 44**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
**art. 45**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12  
**art. 46**, ajouté, 1993, ch. 3, art. 12; 2015, ch. 3, art. 92

## O

## Offices des produits agricoles, Loi sur les — L.R. (1985), ch. F-4 — (suite)

disposition générale, 1994, ch. 38, par. 25(2)  
 EEV, L.R., ch. 19 (2e suppl.), art. 50 en vigueur 19.06.86  
*voir* TR/86-109  
 EEV, 1993, ch. 3, art. 1 à 13 en vigueur à la sanction  
 25.02.93  
 EEV, 1994, ch. 38, art. 25 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-9  
 EEV, 2001, ch. 4, art. 82 et 83 en vigueur 01.06.2001 *voir*  
 TR/2001-71  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 166 et 224 en vigueur 01.04.2005  
*voir* TR/2005-24  
 EEV, 2004, ch. 25, art. 140 à 142 en vigueur à la sanction  
 15.12.2004  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1731 en  
 vigueur 16.03.2012 *voir* TR/2012-14  
 EEV, 2011, ch. 25 (sanction : 15.12.2011), art. 35 (Partie 2)  
 en vigueur 01.08.2012 *voir* TR/2011-120  
 EEV, 2015, ch. 3, art. 83 à 92 en vigueur à la sanction  
 26.02.2015

### Oiseaux migrateurs, Loi de 1994 sur la convention concernant les

#### 1994, ch. 22

(Ancienne appellation : Convention concernant les oiseaux  
 migrateurs, 1994)  
*(Migratory Birds Convention Act, 1994)*

#### Le ministre de l'Environnement ou, pour toute mesure ayant trait au pipe-line du Nord, le membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada chargé de l'application de la Loi sur le pipe-line du Nord

**art. 2**, 2005, ch. 23, art. 1, 43 et 44; 2009, ch. 14, art. 94;  
 2024, ch. 30, art. 12  
**art. 2.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 2  
**art. 4**, 2005, ch. 23, art. 3  
**art. 5.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 4 et 45  
**art. 5.2**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 4 et 46  
**art. 5.3**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 4 et 47(A)  
**art. 5.4**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 4  
**art. 5.5**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 4  
**art. 6**, 2005, ch. 23, art. 5  
**art. 6.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 95  
**art. 7**, 2005, ch. 23, art. 6; 2009, ch. 14, art. 96  
**art. 8**, 2005, ch. 23, art. 7  
**art. 8.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 7  
**art. 8.2**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 7; 2009, ch. 14, art. 97(F)  
**art. 8.3**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 7  
**art. 9**, 2003, ch. 22, al. 224z.49)(A)  
**art. 10**, 2009, ch. 14, art. 98(F)  
**art. 11**, 2009, ch. 14, art. 99  
**art. 11.1**, ajouté, 2002, ch. 29, art. 138  
**art. 11.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.21**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100; 2017, ch. 26, al.  
 63c)(A)  
**art. 11.22**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.23**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.24**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.25**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100

**art. 11.26**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.27**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.28**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.29**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 11.3**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 100  
**art. 12**, 2001, ch. 34, art. 53(A); 2005, ch. 23, art. 8; 2009,  
 ch. 14, art. 101  
**art. 13**, 2005, ch. 23, art. 9; 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.01**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.02**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.03**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.04**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.05**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.06**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.07**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.08**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.09**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.11**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.12**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.13**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.14**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.15**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.16**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.17**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.18**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.19**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 13.2**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 102  
**art. 14**, 2005, ch. 23, art. 10(A)  
**art. 15**, 2005, ch. 23, art. 11(A)  
**art. 16**, 2005, ch. 23, art. 12; 2009, ch. 14, art. 103  
**art. 17**, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27; 2005, ch. 23,  
 art. 13(A)  
**art. 17.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 14; 2009, ch. 14, art. 104  
**art. 18**, 2009, ch. 14, art. 105  
**art. 18.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 15 et 48  
**art. 18.2**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 15  
**art. 18.21**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 106  
**art. 18.22**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 106  
**art. 18.23**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 106  
**art. 18.24**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 106  
**art. 18.3**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 15  
**art. 18.4**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 15  
**art. 18.5**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 15; abrogé, 2009, ch. 14,  
 art. 107  
**art. 19**, abrogé, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 7.1; 2003, ch.  
 22, al. z.49)(A)  
**art. 19.1**, ajouté, 2005, ch. 23, art. 16  
**annexe** :,ajoutée, DORS/2000-189  
 dispositions de coordination, 2005, ch. 23, art. 43 à 48  
 disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
 EEV, 1992, ch. 47, art. 84, ann., art. 7.1 entre en vigueur  
 dans une province ou partout au Canada à la date ou aux  
 dates fixées par décret pour cette province ou pour tout le  
 pays *voir* par. 86(2) et *aussi* 1996, ch. 7, art. 42 — non en  
 vigueur  
 EEV, 1994, ch. 22 en vigueur à la sanction 23.06.94

## O

## Oiseaux migrateurs, Loi de 1994 sur la convention concernant les — 1994, ch. 22 — (suite)

EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 27 et art. 26 en vigueur 03.09.96 voir TR/96-79  
 EEV, DORS/2000-189 en vigueur 17.05.2000 voir art. 2  
 EEV, 2001, ch. 34, art. 53 en vigueur à la sanction 18.12.2001  
 EEV, 2002, ch. 29, art. 138 en vigueur 24.03.2003 voir TR/2003-43  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
 EEV, 2005, ch. 23, art. 43 à 48 en vigueur à la sanction 19.05.2005; art. 1 à 16 en vigueur 28.06.2005 voir TR/2005-62  
 EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 94 à 100 et 103 à 107 en vigueur 10.12.2010 voir TR/2010-91; art. 101 et 102 en vigueur 12.07.2017 voir TR/2017-28  
 EEV, 2017, ch. 26, al. 63c) en vigueur à la sanction 12.12.2017  
 EEV, 2024, ch. 30, art. 12 en vigueur à la sanction 27.11.2024

### Opérations au port de Montréal, Loi de 2021 sur les

#### 2021, ch. 6

(*Port of Montreal Operations Act*)

#### Le ministre du Travail (art. 2)

EEV, 2021, ch. 6 (sanction : 04.30.2021), art. 1 à 16 en vigueur 01.05.2021 voir art. 17

### Opérations pétrolières au Canada, Loi sur les L.R. (1985), ch. O-7

(Ancienne appellation : Production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz, Loi sur la)  
 (*Canada Oil and Gas Operations Act*)

#### Le ministre des Affaires du Nord et le ministre des Ressources naturelles (voir art. 2)

**Titre intégral**, 1992, ch. 35, art. 1

**art. 1**, 1992, ch. 35, art. 2

**art. 2**, L.R., ch. 36 (2e suppl.), art. 118; 1992, ch. 35, art. 3; 1994, ch. 41, al. 37(1)s); 2007, ch. 35, art. 145; 2012, ch. 19, art. 116 et par. 349(8); 2014, ch. 2, art. 20, ch. 13, al. 115a); 2015, ch. 4, art. 2, ch. 21, art. 39; 2019, ch. 28, al. 142(2)a) et 186a); 2019, ch. 29, al. 374b)(i)

**art. 2.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 4; 2007, ch. 35, art. 146; 2012, ch. 19, art. 117; 2015, ch. 4, art. 3

**art. 3**, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 118, cette modification a été modifiée avant son entrée en vigueur par 1998, ch. 15, art. 36(A); 1996, ch. 31, art. 93; 1998, ch. 5, art. 11, ch. 15, al. 49b); 2014, ch. 2, art. 21

**art. 3.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 5; 1994, ch. 10, art. 1; 2019, ch. 28, art. 125

**art. 3.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 5; 1994, ch. 10, art. 1; 2019, ch. 28, al. 142(2)b)

**art. 4**, L.R., ch. 36 (2e suppl.), art. 119; 1992, ch. 35, art. 6

**art. 4.01**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 147; 2015, ch. 21, art. 40; 2019, ch. 28, al. 142(2)c)

**art. 4.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 7; 1994, ch. 10, art. 2; 2012, ch. 19, art. 118; 2015, ch. 4, art. 4; 2019, ch. 28, al. 142(2)d)

**art. 4.2**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 5; 2019, ch. 28, al. 142(1)a)

**art. 5**, L.R., ch. 36 (2e suppl.), art. 120; 1992, ch. 35, art. 8; 1994, ch. 10, art. 3 et al. 15a); 2015, ch. 4, art. 6; 2019, ch. 28, art. 126, al. 142(1)b) et 142(2)e)

**art. 5.001**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 7; 2019, ch. 28, art. 127 et 142(2)f); 2019, ch. 29, al. 374b)(ii)

**art. 5.002**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 7; 2019, ch. 28, art. 128

**art. 5.01**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 8; 1994, ch. 43, art. 90; 1998, ch. 5, art. 12; 2002, ch. 10, art. 190; 2013, ch. 14, art. 18; 2014, ch. 2, art. 22; 2015, ch. 21, art. 41

**art. 5.011**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 119

**art. 5.012**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 119; 2019, ch. 28, al. 142(2)g)

**art. 5.013**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 119; 2012, ch. 31, al. 349(9)a); 2019, ch. 28, al. 186a)

**art. 5.014**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 119

**art. 5.015**, ajouté, 2012, ch. 19, art. 119; 2012, ch. 31, al. 349(9)b)

**art. 5.02**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 8; 1994, ch. 10, al. 15b); 2019, ch. 28, al. 142(2)h)

**art. 5.021**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 8; 2019, ch. 28, al. 142(2)h)

**art. 5.03**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 8; 1994, ch. 10, al. 15b); 2015, ch. 4, art. 9; 2019, ch. 28, al. 142(2)h)

**art. 5.1**, ajouté, L.R., ch. 36 (2e suppl.), art. 121; 1992, ch. 35, art. 9; 1994, ch. 10, art. 4 et al. 15c); 2014, ch. 2, art. 23; 2015, ch. 4, art. 10; 2019, ch. 28, al. 142(1)c) et 142(2)i)

**art. 5.11**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 10; 1994, ch. 10, al. 15d); 2019, ch. 28, al. 142(2)j)

**art. 5.12**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 10; 1994, ch. 10, al. 15d); 2019, ch. 28, al. 142(2)k)

**art. 5.2**, ajouté, L.R., ch. 36 (2e suppl.), art. 121; 1992, ch. 35, art. 11; 2015, ch. 4, art. 11

**art. 5.3**, ajouté, L.R., ch. 36 (2e suppl.), art. 121; 1994, ch. 10, art. 5; 2007, ch. 35, art. 148; 2015, ch. 4, art. 12; 2019, ch. 28, al. 142(1)d)

**art. 5.31**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 149; 2019, ch. 28, al. 142(2)l)

**art. 5.32**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 149; 2019, ch. 28, art. 129

**art. 5.33**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 149

**art. 5.331**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 13; 2019, ch. 28, al. 142(2)m)

**art. 5.34**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 149; 2015, ch. 4, art. 13; 2019, ch. 28, art. 130 et 142(2)n)

**art. 5.35**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 149; 2015, ch. 4, art. 13; 2019, ch. 28, al. 142(2)n)

**art. 5.351**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 13; 2019, ch. 28, al. 142(2)o)

**art. 5.36**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 149; 2019, ch. 28, al. 142(2)o)

**art. 5.37**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 149; 2015, ch. 21, art. 42; 2019, ch. 28, al. 142(1)e)

## O

## Opérations pétrolières au Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. O-7 — (suite)

- art. 5.4**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 12; 1994, ch. 10, art. 6; 2012, ch. 19, art. 120(A); 2014, ch. 13, art. 102; 2019, ch. 28, art. 131
- art. 5.5**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 12; 2019, ch. 28, art. 132
- art. 5.6**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 12
- art. 6**, 1994, ch. 41, al. 37(1)s); 2003, ch. 22, al. 224r)(A); 2019, ch. 29, al. 374b)(iv)
- art. 7**, 1994, ch. 41, al. 37(1)s), al. 38(1)g); 2003, ch. 22, al. 224r)(A); 2019, ch. 29, al. 372(1)d) et ss-al. 374b)(v)
- art. 9**, 2003, ch. 22, art. 127(A)
- Partie 0.1 (13.01 à 13.17)**
- art. 13.01**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150;
- art. 13.02**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150; 2019, ch. 28, al. 142(2)p)
- art. 13.03**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150; 2019, ch. 28, al. 142(1)f)
- art. 13.04**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150; 2019, ch. 28, al. 142(1)f)
- art. 13.05**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150
- art. 13.06**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150; 2019, ch. 28, al. 142(2)q)
- art. 13.07**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150; 2019, ch. 28, al. 142(2)q)
- art. 13.08**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150; 2019, ch. 28, al. 142(2)q)
- art. 13.09**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150; 2019, ch. 28, al. 142(2)q)
- art. 13.1**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150
- art. 13.11**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150
- art. 13.12**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150; 2019, ch. 28, al. 142(2)r)
- art. 13.13**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150; 2019, ch. 28, art. 133 et al. 142(2)s)
- art. 13.14**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150; 2019, ch. 28, al. 142(2)t)
- art. 13.15**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150; 2019, ch. 28, al. 142(2)t)
- art. 13.16**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150
- art. 13.17**, ajouté, 2007, ch. 35, art. 150
- Partie I (14 à 28)**
- art. 14**, L.R., ch. 36 (2e suppl.), art. 122; 1992, ch. 35, art. 14; 1994, ch. 10, art. 7; 2015, ch. 4, art. 14; 2019, ch. 28, al. 142(2)u)
- art. 14.1**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 15
- art. 14.2**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 15
- art. 15.1**, ajouté, 2015, ch. 21, art. 4; 2019, ch. 28, al. 142(2)v)
- art. 16**, 1992, ch. 35, art. 15
- art. 16.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 15
- art. 17**, 1992, ch. 35, art. 16
- art. 18**, 1994, ch. 10, al. 15e); 2019, ch. 28, al. 142(2)w)
- art. 19**, 1992, ch. 35, art. 17
- art. 20**, 1992, ch. 35, art. 18(F)
- art. 21**, 1992, ch. 35, art. 19(F); 1994, ch. 10, art. 8; 2019, ch. 28, art. 134
- art. 22**, 1992, ch. 35, art. 20(F); 1994, ch. 10, art. 8; 2019, ch. 28, art. 134
- art. 23**, abrogé, 1994, ch. 10, art. 8
- art. 24**, L.R., ch. 36 (2e suppl.), art. 123; ch. 6 (3e suppl.), art. 92; 1992, ch. 35, art. 22; 2001, ch. 6, art. 117; 2001, ch. 26, art. 315 et par. 324(10); 2015, ch. 4, art. 16
- art. 25**, 1992, ch. 35, art. 23; 1994, ch. 10, art. 9; 2019, ch. 28, art. 135
- art. 25.1**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 17 et par. 118(2)
- art. 25.2**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 18
- art. 25.3**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 18
- art. 25.4**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 18 et par. 118(3)
- art. 26**, 1992, ch. 35, art. 24; 2015, ch. 4, art. 19
- art. 26.1**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 20; 2019, ch. 28, al. 142(2)x)
- art. 27**, 1992, ch. 35, art. 25; 1994, ch. 10, art. 10; 2015, ch. 4, art. 21; 2019, ch. 28, al. 142(2)y)
- art. 27.1**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 22; 2019, ch. 28, al. 142(2)z)
- art. 28**, 1989, ch. 3, art. 46; 1992, ch. 35, art. 26; 2003, ch. 22, art. 128
- Partie II (29 à 48.096)**
- art. 29**, 1992, ch. 35, art. 27(F); 2014, ch. 2, art. 24; 2015, ch. 4, art. 23; 2019, ch. 28, al. 142(2)z.1)
- art. 30**, L.R., ch. 36 (2e suppl.), art. 124; 1991, ch. 50, art. 35; 2001, ch. 4, art. 163
- art. 37**, L.R., ch. 36 (2e suppl.), art. 125; 1991, ch. 50, art. 36; 2001, ch. 4, art. 164
- art. 42**, 1992, ch. 35, art. 28(A)
- art. 48.01**, ajouté, 2014, ch. 2, art. 25
- art. 48.02**, ajouté, 2014, ch. 2, art. 25; 2019, ch. 28, al. 142(2)z.2)
- art. 48.03**, ajouté, 2014, ch. 2, art. 25
- art. 48.04**, ajouté, 2014, ch. 2, art. 25
- art. 48.05**, ajouté, 2014, ch. 2, art. 25; 2019, ch. 28, al. 142(2)z.3)
- art. 48.06**, ajouté, 2014, ch. 2, art. 25
- art. 48.07**, ajouté, 2014, ch. 2, art. 25
- art. 48.08**, ajouté, 2014, ch. 2, art. 25
- art. 48.09**, ajouté, 2014, ch. 2, art. 25
- art. 48.091**, ajouté, 2014, ch. 2, art. 25
- art. 48.092**, ajouté, 2014, ch. 2, art. 25
- art. 48.093**, ajouté, 2014, ch. 2, art. 25
- art. 48.094**, ajouté, 2014, ch. 2, art. 25
- art. 48.095**, ajouté, 2014, ch. 2, art. 25
- art. 48.096**, ajouté, 2014, ch. 2, art. 25
- art. 48.1**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24
- art. 48.11**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24; 2019, ch. 28, al. 142(2)z.4)
- art. 48.12**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24; 2019, ch. 28, al. 142(2)z.4)
- art. 48.13**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24; 2019, ch. 28, art. 136 et 142(2)z.5)
- art. 48.14**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24; 2019, ch. 28, al. 142(2)z.6)
- art. 48.15**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24
- art. 48.16**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24
- art. 48.17**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24
- art. 48.18**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24; 2019, ch. 28, al. 142(1)g)
- art. 48.19**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24

## O

## Opérations pétrolières au Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. O-7 — (suite)

- art. 48.2**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24  
**art. 48.21**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24  
**art. 48.22**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24  
**art. 48.23**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24  
**art. 48.24**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24  
**art. 48.25**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24  
**art. 48.26**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24  
**art. 48.27**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 24  
**Partie III (49 à 74)**  
**art. 52**, L.R., ch. 36 (2e suppl.), art. 126  
**art. 53**, 1992, ch. 35, art. 29; 1994, ch. 10, art. 11; 2019, ch. 28, art. 137  
**art. 54**, 1992, ch. 35, art. 29; 2015, ch. 21, art. 44  
**art. 55**, 1992, ch. 35, art. 29; 1994, ch. 10, al. 15f); 2019, ch. 28, art. 138  
**art. 56**, 1992, ch. 35, art. 29; 2015, ch. 21, art. 45(A)  
**art. 57**, 1992, ch. 35, art. 29  
**art. 58**, L.R., ch. 27 (1er suppl.), art. 203; L.R., L.R., ch. 36 (2e suppl.), art. 127; 1992, ch. 35, art. 29; 1994, ch. 10, art. 12; 2015, ch. 21, art. 46; 2019, ch. 28, art. 139 et 142(1)h)  
**art. 58.1**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 29  
**art. 58.2**, ajouté, 1992, ch. 35, art. 29  
**art. 60**, 1992, ch. 35, art. 30; 1994, ch. 10, art. 13; 2015, ch. 4, art. 25; 2019, ch. 28, al. 142(2)z.7)  
**art. 61**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 30  
**art. 62**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 30  
**art. 63**, 1994, ch. 10, art. 14; 2019, ch. 28, art. 140  
**art. 64**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 31  
**art. 65**, 2015, ch. 4, art. 26; 2019, ch. 28, art. 141 et 142(2)z.8)  
**art. 65.1**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 26; 2019, ch. 28, al. 142(2)z.9)  
**art. 65.2**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 26  
**art. 65.3**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 26  
**art. 67**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 32  
**art. 71.01**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27  
**art. 71.02**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27; 2019, ch. 28, al. 142(2)z.10)  
**art. 71.03**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27  
**art. 71.04**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27  
**art. 71.05**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27  
**art. 71.06**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27  
**art. 71.07**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27  
**art. 71.08**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27  
**art. 71.09**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27  
**art. 71.1**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27;  
**art. 71.2**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27; 2019, ch. 28, al. 142(2)z.11)  
**art. 71.3**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27; 2019, ch. 28, al. 142(2)z.11)  
**art. 71.4**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 2; 2019, ch. 28, al. 142(2)z.11)7  
**art. 71.5**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27; 2019, ch. 28, al. 142(2)z.11)  
**art. 71.6**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27  
**art. 71.7**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27  
**art. 71.8**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27  
**art. 71.9**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27  
**art. 72**, abrogé, 1992, ch. 35, art. 33; ajouté, 2015, ch. 4, art. 27; 2019, ch. 28, al. 142(2)z.12)  
**art. 72.01**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27  
**art. 72.02**, ajouté, 2015, ch. 4, art. 27; 2019, ch. 28, al. 142(2)z.13)  
**art. 72.1**, ajouté, L.R., ch. 36 (2e suppl.), art. 128  
**annexe 1**, ajoutée, 2015, ch. 4, art. 28;  
**annexe 2**, ajoutée, 2015, ch. 4, art. 28; 2019, ch. 14, art. 55; DORS/2022-108  
disposition de coordination, 2001, ch. 26, art. 324  
disposition de coordination, 2012, ch. 31, par. 349(1), (8) et (9)  
disposition de coordination, 2014, ch. 2, art. 64  
dispositions générales, 1994, ch. 41, par 37(2), 38(2)  
disposition générale, 2014, ch. 13, al. 115a)  
dispositions transitoires, 1998, ch. 5, art. 19 à 27; 2002, ch. 7, art. 118 et 119  
EEV, L.R., ch. O-7, art. 39 à 47 en vigueur 31.07.2010 *voir* TR/2010-50  
EEV, ch. 27 (1er suppl.), art. 203 en vigueur 15.04.85 *voir* TR/85-211  
EEV, L.R., ch. 36 (2e suppl.) les art. 118 à 128 proclamés en vigueur le 15.02.87 dans toutes les terres domaniales, *sauf* les parties visées à l'annexe *voir* TR/87-63; les art. 118 à 128 entrent en vigueur le 01.12.87 dans les terres domaniales visées à l'annexe *voir* TR/87-244  
EEV, L.R., ch. 6 (3e suppl.), art. 92 en vigueur 24.04.89 *voir* TR/89-106  
EEV, 1989, ch. 3, art. 46 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63  
EEV, 1991, ch. 50, art. 35 et 36 en vigueur 15.09.92 *voir* TR/92-151  
EEV, 1992, ch. 35, art. 1 à 33 en vigueur 01.09.92 *voir* TR/92-154  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 118 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79  
EEV, 1994, ch. 10, art. 1 à 15 en vigueur à la sanction 12.05.94  
EEV, 1994, ch. 41, art. 37 et 38 en vigueur 12.01.95 *voir* TR/95-10  
EEV, 1994, ch. 43, art. 90 en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19  
EEV, 1996, ch. 31, art. 93 en vigueur 31.01.97 *voir* TR/97-21  
EEV, 1998, ch. 5, art. 19 à 27 en vigueur à la sanction 12.05.98; art. 11 et 12 entrent en vigueur à la date de transfert *voir* art. 28 (date de transfert 19.11.98 *voir* C.P. 1998-2022)  
EEV, 1998, ch. 15, art. 36, 49 en vigueur à la sanction 11.06.98 mais la modification prévue par l'al. 49b) prend effet le 01.04.99  
EEV, 2001, ch. 4, art. 163 et 164 en vigueur 01.06.2001 *voir* TR/2001-71  
EEV, 2001, ch. 6 (sanction : 10.05.2001), art. 117 en vigueur 08.08.2001 *voir* art. 131  
EEV, 2001, ch. 26, art. 324 en vigueur à la sanction 01.11.2001; art. 315 en vigueur 01.07.2007 *voir* TR/2007-65

## O

## Opérations pétrolières au Canada, Loi sur les — L.R. (1985), ch. O-7 — (suite)

EEV, 2002, ch. 7, art. 118 et 119 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 10, art. 190 en vigueur à la sanction 30.04.2002

EEV, 2003, ch. 22, art. 127, 128 et 224 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24

EEV, 2007, ch. 35, art. 145 à 150 en vigueur à la sanction 14.12.2007

EEV, 2012, ch. 19, art. 120 en vigueur à la sanction 29.06.2012; art. 116 à 119 en vigueur 03.07.2013 voir TR/2013-69

EEV, 2012, ch. 31, art. 349 en vigueur à la sanction 14.12.2012

EEV, 2013, ch. 14 (sanction : 19.06.2013), art. 18 en vigueur 19.06.2015 ou, si elle est antérieure, à la date fixée par décret voir art. 20

EEV, 2014, ch. 2, art. 64 en vigueur à la sanction 25.03.2014; art. 20 à 25 en vigueur 01.04.2014 voir TR/2014-34

EEV, 2014, ch. 13 (sanction : 19.06.2014), art. 102 et al. 115a) en vigueur 31.12.2014 voir TR/2014-103

EEV, 2015, ch. 4, art. 117 et 118 en vigueur à la sanction 26.02.2015

— art. 2 et 7, par. 8(1), art. 13, par. 14(1), (2) et (4), art. 15 et 16, par. 17(1) et art. 18 et 28 en vigueur 19.06.2015 voir TR/2015-59

— art. 3 à 6, 9 à 12, par. 14(3) et art. 19 à 27 en vigueur 27.02.2016 voir par. 119(1)

— par. 8(2) et 17(2) à (4) en vigueur 26.02.2020 ou dans cette intervalle, à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 119(2)

EEV, 2015, ch. 21 (sanction : 18.06.2015), art. 39 à 46 en vigueur 19.06.2016 voir art. 47

EEV, 2019, ch. 14, (sanction : 21.06.2019) art. 55 en vigueur 28.08.2019 voir TR/2019-80

EEV, 2019, ch. 28, (sanction : 21.06.2019) art. 125 à 142 et 186 en vigueur 28.08.2019 voir TR/2019-86

EEV, 2019, ch. 29, (sanction : 21.06.2019) art. 372 et 374 en vigueur 15.07.2019

EEV, DORS/2022 -108, en vigueur 30.07.2022 voir art. 2

## Opérations portuaires sur la côte ouest, Loi de 1982

## 1980-81-82-83, ch. 126

(*West Coast Ports Operations Act, 1982*)

## Opérations transfrontalières intégrées de contrôle d'application de la loi, Loi sur les

## 2012, ch. 19, art. 368

(*Integrated Cross-border Law Enforcement Operations Act*)

## Déposé par le Ministre des Finances

EEV, 2012, ch. 19, art. 368 (sanction : 29.06.2012), la loi en vigueur 20.08.2012 voir TR/2012-68

## Ordonnances et des ententes familiales, Loi d'aide à l'exécution des

## L.R. (1985), ch. 4 (2e suppl.)

(*Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act*)

## Le ministre de la Justice

**Titre intégral**, 2000, ch. 12, art. 115; 2019, ch. 16, art. 42

**art. 2**, 1996, ch. 11, al. 95f), 97(2)b)(A) et 99b); 1997, ch. 1, art. 16; 1999, ch. 17, art. 158; 2005, ch. 35, al. 66c)(A) et 67b), ch. 38, al. 138i); 2012, ch. 19, sous-al. 694c)(i) et par. 695(2)(A); 2013, ch. 40, art. 229; 2019, ch. 16, art. 43

**art. 4**, 2019, ch. 16, art. 44

**art. 5**, 2019, ch. 16, art. 45

**art. 5.1**, ajouté, 2019, ch. 16, art. 45

**art. 6**, 1996, ch. 11, al. 95f) et 97(1)d); 2005, ch. 35, art. 53; 2012, ch. 19, sous-al. 694c)(ii) et 695(1)d)(i); 2013, ch. 40, art. 230

**art. 6.1 à 6.2**, ajoutés, 2019, ch. 16, art. 46

**art. 7**, 1993, ch. 8, art. 6; 2019, ch. 16, art. 46

**art. 8 et 9**, 2019, ch. 16, art. 46

**art. 10**, abrogé, 1993, ch. 8, art. 7; 2019, ch. 16, art. 46

**art. 11**, abrogé, 1993, ch. 8, art. 7; 2019, ch. 16, art. 46

**art. 12**, 1993, ch. 8, art. 8; 2019, ch. 16, art. 46

**art. 12.1**, ajouté, 2019, ch. 16, art. 46

**art. 13**, 1993, ch. 8, art. 9; 1997, ch. 1, art. 17; 2019, ch. 16, art. 46

**art. 14**, 1993, ch. 8, art. 10; 1997, ch. 1, art. 18; 2019, ch. 16, art. 46

**art. 15**, 1996, ch. 11, al. 97(1)d) et 99b); 1997, ch. 1, art. 19; 1999, ch. 31, art. 91(F); 2005, ch. 35, al. 66c); 2005, ch. 38, art. 111 et 146; 2012, ch. 19, sous-al. 695(1)d)(ii); 2013, ch. 40, al. 237(1)g); 2019, ch. 16, art. 46

**art. 15.1**, ajouté, 2019, ch. 16, art. 46

**art. 16**, 2019, ch. 16, art. 46

**art. 16.1**, ajouté, 2019, ch. 16, art. 46

**art. 17**, 1993, ch. 8, art. 11; 2019, ch. 16, art. 46

**art. 18**, 2019, ch. 16, art. 47

**art. 19**, 1993, ch. 8, art. 12; 2019, ch. 16, art. 47

**art. 19.1**, ajouté, 1993, ch. 8, art. 12; 2019, ch. 16, art. 47

**art. 20**, 2019, ch. 16, art. 48

**art. 20.1**, ajouté, 2019, ch. 16, art. 48

**art. 22**, 1997, ch. 1, art. 20; 2019, ch. 16, art. 49

**partie II**, (2019, ch. 16, art. 50)

**art. 23**, 1992, ch. 1, art. 66; 1993, ch. 8, art. 13(F); 2019, ch. 16, art. 51

**art. 24**, 2019, ch. 16, art. 52

**art. 25**, 1993, ch. 8, art. 14

**art. 27**, 2019, ch. 16, art. 53

**art. 28**, 1993, ch. 8, art. 15; 1997, ch. 1, art. 21; 2019, ch. 16, art. 54

**art. 29**, 1993, ch. 8, art. 15; 2019, ch. 16, art. 54

**art. 30**, 1993, ch. 8, art. 15; 2019, ch. 16, art. 55

**art. 31**, abrogé, 2019, ch. 16, art. 55

**art. 34**, 2019, ch. 16, art. 56

**art. 35**, abrogé, 2019, ch. 16, art. 56

## O

## Ordonnances et des ententes familiales, Loi d'aide à l'exécution des — L.R. (1985), ch. 4 (2e suppl.) — (suite)

**art. 36**, 1993, ch. 8, art. 16; 2019, ch. 16, art. 57  
**art. 37**, 2019, ch. 16, art. 57  
**art. 37.1**, ajouté, 2019, ch. 16, art. 57  
**art. 40**, 2019, ch. 16, art. 58  
**art. 41**, 2019, ch. 16, art. 59 (F)  
**art. 42**, 2019, ch. 16, art. 60  
**art. 43**, 2019, ch. 16, art. 61 (F)  
**art. 44**, 2019, ch. 16, art. 62  
**art. 45**, 1993, ch. 8, art. 17; 2019, ch. 16, art. 63  
**art. 46**, abrogé, 1993, ch. 8, art. 17  
**art. 47**, abrogé, 1993, ch. 8, art. 17  
**art. 48**, abrogé, 1993, ch. 8, art. 17  
**art. 49**, 2019, ch. 16, art. 64 (A)  
**art. 50**, 2019, ch. 16, art. 65  
**art. 52**, 2001, ch. 4, art. 81  
**art. 53**, 2019, ch. 16, art. 66  
**art. 59**, 2019, ch. 16, art. 67  
**art. 60**, 2019, ch. 16, art. 68(F)  
**art. 61**, 1993, ch. 8, art. 18; 2019, ch. 16, art. 69  
**partie III**, (art. 62 à 78), 1997, ch. 1, art. 22  
**art. 62**, 1997, ch. 1, art. 22; 2019, ch. 16, art. 70  
**art. 63**, 1997, ch. 1, art. 22; 2019, ch. 16, art. 71  
**art. 64**, 1997, ch. 1, art. 22; 2019, ch. 16, art. 72  
**art. 65**, 1997, ch. 1, art. 22  
**art. 66**, 1997, ch. 1, art. 22  
**art. 67**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22; 2019, ch. 16, art. 73  
**art. 68**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22; 2019, ch. 16, art. 74  
**art. 68.1**, ajouté, 2019, ch. 16, art. 75  
**art. 69**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
**art. 70**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
**art. 71**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
**art. 72**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22; 2019, ch. 16, art. 76  
**art. 73**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
**art. 74**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
**art. 75**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
**art. 76**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
**art. 77**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22; abrogé, 2019, ch. 16, art. 77  
**art. 78**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22; 2019, ch. 16, art. 78  
**partie IV**, (art. 79 à 82), ajoutée, 1997, ch. 1, art. 22;  
**art. 78.1 et 78.2**, ajoutés, 2019, ch. 16, art. 79  
**art. 79**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
**art. 80**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22; 2019, ch. 16, art. 80  
**art. 81**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
**art. 82**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 22  
**annexe**, ajouté, 1997, ch. 1, art. 23; DORS/98-511; DORS/2011-37  
disposition de coordination, 2005, ch. 38, art. 146  
disposition générale, 2012, ch. 19, par. 695(2)  
dispositions générales, 2019, c. 16, art. 46, 50, 59(F), 64(A), 74, 77 et 79  
disposition transitoire, 1993, ch. 8, art. 19  
disposition transitoire, 2019, ch. 16, art. 120  
EEV, L.R., ch. 4 (2e suppl.) loi proclamée en vigueur à l'exception de la partie II, 30.11.87 voir TR/87-260; partie II en vigueur 05.05.88 voir TR/88-88  
EEV, 1992, ch. 1, art. 66 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1993, ch. 8, art. 6 à 14 et 16 à 19 en vigueur à la sanction 25.03.93; art. 15 en vigueur 16.02.94 voir TR/94-24  
EEV, 1996, ch. 11, art. 95, 97 et 99 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-70  
EEV, 1997, ch. 1, art. 16 à 23 en vigueur 01.05.97 voir TR/97-43  
EEV, 1999, ch. 17, art. 158 en vigueur 01.11.99 voir TR/99-111  
EEV, 1999, ch. 31, art. 91 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2000, ch. 12, art. 115 en vigueur 31.07.2000 voir TR/2000-76  
EEV, 2001, ch. 4, art. 81 en vigueur 01.06.2001 voir TR/2001-71  
EEV, 2005, ch. 35, art. 53, 66 et 67 en vigueur 05.10.2005 voir TR/2005-97  
EEV, 2005, ch. 38, art. 146 en vigueur à la sanction 03.11.2005; art. 111 et 138 en vigueur 12.12.2005 voir TR/2005-119  
EEV, 2012, ch. 19 (sanction : 29.06.2012), al. 694c) et al. 695(1)d) et par. 695(2) en vigueur 01.03.2013 voir TR/2013-17  
EEV, 2013, ch. 40, art. 229 et 230 et al. 237(1)g) en vigueur à la sanction 12.12.2013  
EEV, 2019, ch. 16 (sanction : 21.06.2019)  
— art. 43, 45, 46, 48, 49(1), (3) et (5) à (7) entrent en vigueur 15.11.2023 voir TR/2023-19  
— par. 51(1) et (4), 52, 54, 66, et 69(2) et (6) entrent en vigueur à la date fixée par décret voir par. 126(5) — non en vigueur  
— par. 73(2) à (6), 74 et 76(3) en vigueur 12.11.2021 voir par. 126(6) et TR/2020-75

### Ordonnances sur la copropriété, Loi de validation sur les

#### 1985, ch. 46

*(Condominium Ordinance Validation Act)*

#### Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

EEV, 1985, ch. 46 en vigueur à la sanction 29.10.85

### Ordonnances tarifaires sur les fruits et légumes, Loi validant des

#### 1988, ch. 5

*(Fruit and Vegetable Customs Orders Validation)*

#### Le ministre de Revenu national

EEV, 1988, ch. 5 en vigueur à la sanction 22.03.88

### Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Loi sur l'

#### L.R. (1985), ch. F-26

*(Food and Agriculture Organization of the United Nations Act)*

## O

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Loi sur l' — L.R. (1985), ch. F-26 — (suite)

**Le ministre des Affaires étrangères**

**art. 4**, 1995, ch. 5, al. 25(1k)  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 25(2)  
EEV, 1995, ch. 5, art. 25 en vigueur 13.05.95 voir TR/95-65

**Organisation du gouvernement (organismes fédéraux), Loi sur l', (voir le ministère ou le sujet en cause)**

**1995, ch. 29**

*(Government Organization Act (Federal Agencies) (see Dept. by name))*

**art. 42**, 1995, ch. 29, art. 43  
**art. 66**, 1996, ch. 8, art. 23.3  
EEV, 1995, ch. 29, art. 7 et 8 sont réputés entrer en vigueur 20.03.95 voir 86(2); art. 76 à 85 sont réputés entrer en vigueur 01.04.95 voir par. 86(3); art. 1 à 3, 6, 9 à 22, 24 à 31, 33 à 75 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115; art. 4 et 5 en vigueur 01.01.96 voir TR/95-115; art. 23 et 32 en vigueur 01.04.96 voir TR/95-115  
EEV, 1996, ch. 8, art. 23.3 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-69

**Organisation du gouvernement, Loi de 1966 sur l', (voir le ministère ou le sujet en cause)**

**1966-67, ch. 25**

*(Government Organization Act, 1966 (see Dept. by name...))*

**annexe A**, 1988, ch. 2, art. 71  
EEV, 1988, ch. 2, art. 71 en vigueur 04.02.88

**Organisation du gouvernement, Loi de 1969, (voir le ministère en cause)**

**1968-69, ch. 28**

*(Government Organization Act, 1969)*

**art. 99**, 1988, ch. 2, art. 72  
**annexe A**, 1988, ch. 2, art. 73, 74 et 75  
EEV, 1988, ch. 2, art. 73, 74 et 75 en vigueur 04.02.88

**Organisation du gouvernement, Loi de 1970 sur l', (voir le ministère en cause)**

**S.R.C. 1970, ch. 14 (2e suppl.)**

*(Government Organization Act, 1970 (see Dept....))*

**art. 5**, 1984, ch. 40, art. 32  
**annexe I**, 1988, ch. 2, art. 76; 1992, ch. 1, art. 152  
EEV, 1988, ch. 2, art. 76 en vigueur 04.02.88  
EEV, 1992, ch. 1, art. 152 en vigueur à la sanction 28.02.92

**Organisation du gouvernement, Loi de 1979 sur l', (voir le ministère ou le sujet en cause)**

**1978-79, ch. 13**

*(Government Organization Act, 1979 (see Dept. by name))*

**art. 5**, 1984, ch. 40, art. 32  
**annexe**, 1988, ch. 2, art. 77; 1992, ch. 1, art. 153  
EEV, 1978-79, ch. 13 loi (sauf Partie V) en vigueur 02.04.79 voir TR/79-78; Partie V en vigueur 01.08.79 voir TR/79-149  
EEV, 1988, ch. 2, art. 77 en vigueur 04.02.88  
EEV, 1992, ch. 1, art. 153 en vigueur à la sanction 28.02.92

**Organisations à but non lucratif, Loi canadienne sur les**

**2009, ch. 23**

*(Canada Not-for-profit Corporations Act)*

**Le ministre de l'Industrie (TR/2011-60)**

**art. 2**, 2015, ch. 3, art. 23; 2018, ch. 8, art. 96  
**art. 3**, 2009, ch. 23, art. 341  
**art. 6**, 2018, ch. 8, art. 97  
**art. 12**, 2018, ch. 8, art. 98  
**art. 78**, 2018, ch. 8, art. 99  
**art. 126**, 2018, ch. 8, art. 100  
**art. 128**, 2018, ch. 8, art. 101  
**art. 238**, 2018, ch. 8, art. 102  
**art. 277.1**, ajouté, 2018, ch. 8, art. 103  
**art. 279**, 2018, ch. 8, art. 104  
**art. 282**, 2018, ch. 8, art. 105  
**art. 283**, 2018, ch. 8, art. 106  
**art. 293**, 2018, ch. 8, art. 107(A)  
**art. 308**, abrogé, 2009, ch. 23, par. 360(2)  
dispositions de coordination, 2009, ch. 23, art. 341 à 360  
disposition de coordination, 2015, ch. 3, art. 173  
disposition de coordination, 2017, ch. 6, art. 133  
dispositions générales, 2009, ch. 23, al. 313z.9) (abrogations), art. 340 (mention de la partie III de la *Loi sur les corporations canadiennes*, ch. C-32 des S.R.C. de 1970 dans toute loi fédérale) et art. 361 à 371 (abrogations)  
dispositions transitoires, 2009, ch. 23, art. 297 à 299  
EEV, 2009, ch. 23, par. 297(2) à (4), (6) et (7) et art. 341 à 360 en vigueur à la sanction 23.06.2009 voir par. 372(1); [Remarque : les modifications prévues par les art. 341 à 347 et 349 à 360 prennent effet à l'entrée en vigueur de l'al. 313a) laquelle est 31.12.2017 voir TR/2018-1]  
— art. 1 à 296, par. 297(1) et (5), art. 298, 299, 303, 305 à 307 et 309, par. 311(2) et (5), art. 312, al. 313z.4), z.6), art. 314 à 316, par. 317(1) et art. 318 à 340 en vigueur 17.10.2011 voir TR/2011-87  
— art. 300 à 302, 304, 310, 311(1), (3) et (4), art. 313 préc. al. a), les al. c), e), g), i), k), m), o), q), t), v), x), z), z.02), z.04), z.1), z.5) et z.8) et art. 361 à 371 en vigueur 12.03.2010 voir TR/2010-25

## O

## Organisations à but non lucratif, Loi canadienne sur les — 2009, ch. 23 — (suite)

— art. 308 abrogé avant son entrée en vigueur voir 2009, ch. 23, par. 360(2) de la présente loi  
 — al. 313a), b), d), f), h), j), l), n), p), r), s), u), w), y), z.01), z.03), z.05) à z.09), z.2), z.3), z.7) et z.9) et le par. 317(2) en vigueur 31.12.2017 voir TR/2018-1  
 — art. 348 en vigueur à la sanction mais abrogé avant d'avoir produit ses effets voir 2013, ch. 40, art. 138  
 EEV, 2015, ch. 3, art. 23 et 173 en vigueur à la sanction 26.02.2015  
 EEV, 2017, ch. 6, art. 133 en vigueur à la sanction 16.05.2017  
 EEV, 2018, ch. 8, art. 96 à 101 et 103, par. 104(2), art. 105 et 107 en vigueur à la sanction 01.05.2018  
 — art. 102, par. 104(1) et (3) et art. 106 en vigueur 31.08.2022 voir TR/2022-17

### Ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland, Loi sur l'

#### 1993, ch. 43

(*Northumberland Strait Crossing Act*)

#### Le ministre des Transports (TR/99-5)

**art. 2**, 1994, ch. 26, art. 47(F); 1996, ch. 16, al. 60(1)o)  
 EEV, 1993, ch. 43 en vigueur 02.09.93 voir TR/93-185  
 EEV, 1994, ch. 26, art. 47(F) en vigueur à la sanction 23.06.94  
 EEV, 1996, ch. 16, art. 60 en vigueur 12.07.96 voir TR/96-67

### Ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux, Loi sur les

#### L.R. (1985), ch. I-20

(*International River Improvements Act*)

#### Le ministre de l'Environnement

**art. 2**, 2009, ch. 14, art. 89; 2013, ch. 12, art. 13  
**art. 3**, 2009, ch. 14, art. 90  
**art. 4**, 2009, ch. 14, art. 91  
**art. 4.1**, ajouté, 2013, ch. 12, art. 14  
**art. 5**, abrogé, 2009, ch. 14, art. 91  
**art. 6**, abrogé, 2009, ch. 14, art. 91  
**art. 7**, 2009, ch. 14, art. 92; 2017, ch. 26, art. 15  
**art. 10**, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 11**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 12**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 13**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 14**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 15**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 16**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 16.1**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 17**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 18**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 19**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 20**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93

**art. 21**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93; 2017, ch. 26, al. 63a)  
 (A)

**art. 22**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 23**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 24**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 25**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 26**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 27**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 28**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 29**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 30**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 31**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 32**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 33**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 34**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 35**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 36**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 37**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 38**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 39**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 40**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 41**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 42**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 43**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 44**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 45**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 46**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 47**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 48**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 49**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 50**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 51**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
**art. 52**, ajouté, 2009, ch. 14, art. 93  
 EEV, 2009, ch. 14 (sanction : 18.06.2009), art. 89 à 93 en vigueur 10.12.2010 voir TR/2010-91  
 EEV, 2013, ch. 12 (sanction : 19.06.2013), art. 13 et 14 en vigueur 01.07.2014 voir TR/2014-60  
 EEV, 2017, ch. 26, art. 15 et al. 63a) en vigueur à la sanction 12.12.2017